

CONFIGURAZIONE

IT

Se nell'utilizzo del telecomando nessun tasto riesce a comandare il **TV**, oppure se alcuni tasti (**V+** / **V-** / **GUIDE** / **LIST** / **INFO** / **PRESET**) non producono l'esatta funzione, operare nel seguente modo:

- Tenere premuti assieme i tasti **ON/OFF** [] e [**MUTE**] per almeno **6** secondi.
- Quando l'indicatore luminoso lampeggia rilasciare e subito dopo premere per un istante il tasto numerico **2**.
- Verificare ora che i tasti del telecomando agiscano in modo regolare.

Se così non fosse ripetere la procedura utilizzando i tasti numerici dal **3** al **5** fino ad ottenere un corretto funzionamento. Per resettare il telecomando e ritornare alla condizione iniziale, eseguire la procedura utilizzando il tasto numerico **1**.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

**ATTENZIONE!**

La maggior parte dei malfunzionamenti è causata dall'utilizzo di batterie non sufficientemente cariche.



Si raccomanda di verificarle e sostituirle come illustrato al capitolo **INSERIMENTO DELLE BATTERIE**.

• SE IL TELECOMANDO È NUOVO E NON SI RIESCE A FARLO FUNZIONARE

Verificare di aver eseguito con precisione quanto indicato nel manuale; nel caso ripetere con cura tutti i passaggi sopra descritti.

• SE IL TELECOMANDO SMETTE DI FUNZIONARE

Rimuovere le batterie, premere alcuni tasti e inserire batterie NUOVE. Accertarsi inoltre che il telecomando sia puntato verso l'apparecchio senza che ci siano ostacoli in mezzo.

• SE IL TELECOMANDO NON RENDE DISPONIBILI ALCUNE FUNZIONI

Riferirsi al capitolo DESCRIZIONE TASTI E FUNZIONI per ottenere la funzione desiderata.

• COME VERIFICARE SE IL TELECOMANDO TRASMETTE SEGNALI INFRAROSSI

L'occhio umano non è in grado di rilevare segnali infrarossi; utilizzare una fotocamera (anche quella del cellulare).

Inquadrare il LED infrarossi situato davanti al telecomando (non il LED rosso presente sopra) e tenere premuto sul telecomando il tasto **ON/OFF** [].

Se attraverso la fotocamera si vede il LED illuminarsi con brevi bagliori bianchi / azzurri significa che il telecomando funziona ed emette infrarossi.

ASSISTENZA

ATTENZIONE! Per ottenere assistenza tecnica è **INDISPENSABILE** comunicare la **MARCA** e **MODELLO** dell'apparecchio che si intende comandare e quale telecomando **MELICONI** si sta utilizzando.

Per contattare un operatore chiamare il call-center al numero **+39 02 66012766** oppure inviare una e-mail all'indirizzo: telecomandi@meliconi.com

GARANZIA: 2 anni

Si raccomanda di conservare lo scontrino d'acquisto per far valere la garanzia. La garanzia decade se il prodotto viene manomesso o usato impropriamente.



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

FR

Télécommande MELICONI – TLC05 pour une utilisation immédiate sur des téléviseurs de la marque **THOMSON - TCL**

Nous vous remercions d'avoir choisi une télécommande Meliconi.

Conserver cette notice d'instruction pour toute consultation ultérieure.

La télécommande **TLC05** peut commander un téléviseur de marque **THOMSON - TCL**. **Cette télécommande, après insertion des piles, est prête à l'usage sans nécessité d'exécuter de procédure de programmation.** En cas de problèmes pour commander le téléviseur, suivre les instructions du chapitre CONFIGURATION. Cette télécommande est pourvue d'une mémoire permanente, elle conserve les programmations effectuées même si les piles sont retirées.

MISE EN GARDE DE SÉCURITÉ

La télécommande ne doit pas être exposée à des sources de chaleur excessives ni au feu. Ce produit **n'est pas un jouet**; il ne doit pas être laissé à la portée des enfants ni des animaux domestiques.

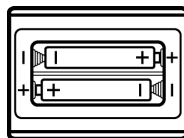
MISE EN PLACE DES PILES

La télécommande nécessite 2 piles neuves **AAA/LR03** alcalines de 1,5 V non fournies dans l'emballage.

Les introduire en respectant la polarité illustrée sur la figure.

NE PAS utiliser de piles **rechargeables**.

TEST DES PILES : Maintenir appuyée la touche **ON/OFF** [] et vérifier que l'indicateur lumineux reste allumé en continu jusqu'au relâchement de cette dernière. Si la lumière clignote ou reste éteinte, les piles ne sont pas suffisamment chargées, les remplacer.



Il est recommandé de ne pas laisser les piles déchargées dans la télécommande, car du liquide pourrait s'en échapper et endommager la télécommande.
(Voir paragraphe garantie)

VISUALISATION DES TOUCHES ET DES FONCTIONS

Pour un tableau complet des fonctions disponibles sur la télécommande TLC05, se reporter aux deux illustrations au verso de la couverture.

Les fonctions des touches décrites sur la figure sont disponibles à condition qu'elles se trouvent également sur l'appareil d'origine.

Certaines fonctions de la télécommande d'origine ne se trouvent pas toujours directement sur le clavier de **BASE** de la télécommande MELICONI.

Certaines sont disponibles en maintenant enfoncée la touche **[SHIFT]** et en appuyant sur la touche correspondant à la fonction souhaitée indiquée sur la figure de droite.

Par exemple, pour activer la fonction **DVD/TV**, maintenir la touche **[SHIFT]** enfoncée et appuyer sur la touche **RETURN** en orientant la télécommande vers le TV.

CONFIGURATION

FR

Si au cours de l'utilisation de la télécommande, aucune touche ne parvient à commander la **TV**, ou si certaines touches (**V+ / V- / GUIDE / LIST / INFO / PRESET**) n'exécutent pas la fonction exacte, procéder de la façon suivante :

- Presser et maintenir en même temps les touches **ON/OFF** [] et [**MUTE**] pendant au moins **6** secondes.
- Quand l'indicateur lumineux clignote, relâcher et presser tout de suite après la touche numérique **2** pendant un instant.
- Vérifier alors que les touches de la télécommande fonctionnent correctement.

Le cas échéant, répéter la procédure en utilisant les touches numériques **3 à 5** jusqu'à obtenir un fonctionnement correct. Pour réinitialiser la télécommande et revenir à la condition initiale, exécuter la procédure en utilisant la touche numérique **1**.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

⚠ ATTENTION ! ⚠



La plupart des problèmes de fonctionnements est due à l'utilisation de piles mal chargées.

Il est recommandé de les vérifier et de les remplacer tel qu'illustré au chapitre **MISE EN PLACE DES PILES**.

• SI LA TÉLÉCOMMANDE EST NEUVE ET QUE L'ON NE PARVIENT PAS À LA FAIRE FONCTIONNER

Vérifier d'avoir suivi à la lettre les instructions du manuel ; au besoin, répéter avec soin tous les passages décrits ci-dessus.

• SI LA TÉLÉCOMMANDE CESSE DE FONCTIONNER

Enlever les piles, appuyer sur certaines touches et mettre des piles NEUVES. Vérifier que la télécommande est dirigée vers le TV sans aucun obstacle entre les deux.

• SI CERTAINES FONCTIONS NE RÉPONDENT PAS SUR LA TÉLÉCOMMANDE

Se reporter au chapitre **DESCRIPTION DES TOUCHES ET DES FONCTIONS** pour obtenir la fonction souhaitée.

• COMMENT VÉRIFIER SI LA TÉLÉCOMMANDE TRANSMET LES SIGNAUX INFRAROUGES

L'œil humain n'est pas en mesure de détecter les signaux infrarouges ; utiliser un appareil photo numérique (même celui du téléphone portable).

Encadrer la LED transparente infrarouge située devant la télécommande (pas la LED rouge au-dessus) et maintenir appuyée la touche **ON/OFF** [] sur la télécommande.

Si on voit la LED s'allumer sous forme de courtes lueurs blanches/bleues à travers l'appareil photo numérique, cela signifie que la télécommande fonctionne et émet un signal.

APRÈS VENTE

ATTENTION! Pour obtenir une assistance technique, il est absolument nécessaire de communiquer la MARQUE et le MODÈLE de l'appareil que vous souhaitez contrôler et la référence de la télécommande MELICONI.

Pour contacter le Service Assistance de Meliconi France envoyer un e-mail à hotline@meliconi.fr

GARANTIE: En cas de besoin, pour faire valoir vos droits à notre garantie contractuelle de **2 ans** la télécommande doit nous être retournée **après notre accord**, avec la facture d'achat ou le ticket de caisse mentionnant la date et le lieu d'achat. Les frais d'expédition du produit sont à la charge du client. Le retour est pris en charge par **MELICONI France**. Toute mauvaise manipulation ou intervention sur la télécommande ainsi que la corrosion du circuit imprimé entraîne l'annulation de la garantie.



Le symbole de la poubelle barrée appliqué sur l'appareil indique que le produit doit être collecté séparément des autres déchets, en cas de mise au rebut. L'utilisateur devra donc confier l'appareil destiné à la mise au rebut aux centres de collecte sélective des déchets électriques et électroniques, ou le remettre au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent, à raison d'un contre un. La collecte sélective adéquate pour l'envoi successif de l'appareil mis au rebut vers le recyclage, le traitement et l'élimination écologiquement compatible, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux qui le composent.



MELICONI - TLC05 remote control
for instant use on
THOMSON - TCL television sets

Thank you for choosing a Meliconi remote control.

Keep this booklet for future reference

The **TLC05** remote control is compatible with **THOMSON - TCL** TVs. **This remote control is ready for use, after having inserted the batteries, without any further setup procedure.** If there are difficulties in controlling the TV, follow the instructions in the CONFIGURATION chapter. The remote control has a permanent memory, so it does not lose its settings even if there are no batteries in it.

SAFETY WARNINGS

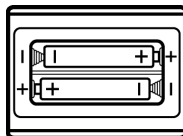
Do not expose the remote control to sources of excessive heat or fire.
This product **is not a toy**; keep away from children and pet's reach

INSERTING THE BATTERIES

The remote control requires 2 new 1.5V alkaline **AAA/LR03** batteries. Not supplied. Insert them with the correct polarity, as shown in the picture.

DO NOT use **rechargeable** batteries.

BATTERY TEST: Keep pressed the **ON/OFF** [] button and check that the indicator light remains on continuously until the button is released. If the light flashes or remains off, the battery charge is low; replace them.



Do not leave flat batteries inserted, as liquid may leak and damage the remote control

BUTTON AND FUNCTION VIEW

For a complete overview of the functions available on the TLC05 remote control, refer to the two drawings on the coverlet flap.

The functions of the buttons shown in the figure are available only if they are also present on the original device

Some of the functions of the original remote control may not be present on the **BASIC** keypad of the MELICONI remote control.

Some functions are available by pressing the **[SHIFT]** button and pressing the button corresponding to the desired function, shown in the right figure.

For example, to enable the **DVD/TV** function, keep pressed the **[SHIFT]** button, then press the **RETURN** button aiming the remote control toward the device.

CONFIGURATION

EN

If when using the remote control no button is able to control the **TV**, or if some buttons (**V+** / **V-** / **GUIDE** / **LIST** / **INFO** / **PRESET**) do not reproduce the correct function proceed as follows:

- Keep the **ON/OFF** [] and [**MUTE**] buttons pressed together for at least **6** seconds.
- When the indicator light flashes, release the buttons and immediately press the numerical button **2**.
- Now check that the remote control buttons work correctly.

If they do not, repeat the procedure using the numerical buttons from **3** to **5** until it works correctly. To reset the remote control and return it to the initial condition, execute the procedure using the numerical button **1**.

TROUBLESHOOTING



WARNING!



The majority of faults is caused by the use of batteries with low charge.

Check them and replace them as shown in chapter **INSERTING THE BATTERIES**.

• IF THE REMOTE CONTROL IS NEW AND IT DOESN'T WORK

Check that you have observed the indications of the manual; if necessary, repeat all the steps described above.

• IF THE REMOTE CONTROL STOPS WORKING

Remove the batteries, press a couple of buttons, then insert **NEW** batteries. Make sure that the remote control is pointing at the device and that there are no obstacles in the way.

• IF SOME FUNCTIONS ON THE REMOTE CONTROL ARE NOT AVAILABLE

See the chapter **BUTTON AND FUNCTION DESCRIPTION** to obtain the desired function.

• HOW TO CHECK IF THE REMOTE CONTROL IS TRANSMITTING INFRA-RED SIGNALS

The human eye is not capable of detecting infra-red signals; use a camera (such as the smartphone camera).

Focus on the infra-red LED located on the front of the remote control (not the red LED on the top) and keep pressed the **ON/OFF** [] button on the remote control.

If, using the camera, you see the LED lighting with short white/blue flashes, then the remote control is working and it emits infra-red signals.

WARRANTY: 2 years

Keep the purchase docket to validate the warranty.

The warranty ceases to be valid if the product is tampered with or used incorrectly.



The symbol of a bin crossed out on the appliance indicates that the product at the end of its life cycle should be disposed of separately from other refuse. The user must therefore hand over the appliance at the end of its life cycle to an approved recycling centre for electrical and electronic refuse, or return it to the seller each time a new or replacement appliance is purchased. Proper separate refuse collecting for the later initiation of the appliance sent for recycling, treatment and environmentally friendly disposal, contributes to reducing negative effects on the environment and on our health and encourages the recycling of the material used to make it.



Fernbedienung MELICONI – TLC05 zur sofortigen Verwendung von TV-Geräten der Marke **THOMSON - TCL**

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Meliconi-Fernbedienung entschieden haben.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für zukünftige Konsultationen auf

Mit der Fernbedienung **TLC05** kann ein Fernsehgerät der Marke **THOMSON - TCL** bedient werden. **Diese Fernbedienung ist nach dem Einsetzen der Batterien sofort betriebsbereit und es sind keinerlei weitere Einstellungen erforderlich.** Im Falle von Problemen bei der Bedienung des Fernsehgeräts sind die Anweisungen im Kapitel KONFIGURATION zu befolgen. Diese Fernbedienung verfügt über einen Dauerspeicher, deshalb gehen die Einstellungen selbst dann nicht verloren, wenn keine Batterien eingesetzt sind.

SICHERHEITSHINWEISE

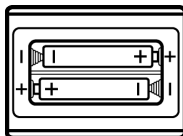
Die Fernbedienung darf keiner übermäßigen Wärme oder Feuer ausgesetzt werden.
Das Produkt **ist kein Spielzeug**; es darf keinesfalls in Erreichbarkeit von Kindern oder Haustieren aufbewahrt werden

EINLEGEN DER BATTERIEN

Die Fernbedienung benötigt 2 neue Batterien vom Typ Alkaline **AAA/LR03** zu 1,5 V, die nicht in der Verpackung enthalten sind. Diese sind gemäß den richtigen Polen, wie in der Abbildung gezeigt, einzusetzen.

KEINE wiederaufladbaren Batterien verwenden.

BATTERIE-TEST: Die Taste **ON/OFF** [] gedrückt halten und überprüfen, ob die Leuchtanzeige bis zum Loslassen der Taste dauerhaft leuchtet. Wenn das Licht aufblinkt oder ausgeschaltet bleibt, sind die verwendeten Batterien nicht ausreichend aufgeladen; bitte diese austauschen.



Es wird empfohlen, niemals schwache Batterien im Batteriefach zu lassen, da sie Flüssigkeit abgeben und die Fernbedienung beschädigen können

ANZEIGE DER TASTEN UND FUNKTIONEN

Alle auf der Fernbedienung TLC05 verfügbaren Funktionen sind in den beiden Zeichnungen in der Umschlagklappe des Deckblattes ersichtlich.

Die in der Abbildung beschriebenen Tastenfunktionen sind nur verfügbar, sofern sie an Ihrer Originalfernbedienung vorgesehen sind

Es könnte sein, dass manche Funktionen der originalen Fernbedienung nicht direkt auf der **BASIS**-Tastatur der MELICONI-Fernbedienung vorhanden sind.

Eine Funktionen werden über längeres Drücken der Taste **[SHIFT]** und durch Betätigen der entsprechenden Taste für die gewünschte Funktion verfügbar, wie in der Abbildung rechts angegeben. Zum Beispiel, zur Erlangung der Funktion **DVD/TV** muss die Taste **[SHIFT]** länger gedrückt und die Taste **RETURN** betätigt werden, wobei die Fernbedienung auf das Gerät zu richten ist.

Ist es während der Verwendung der Fernbedienung über keine Taste möglich, das **FERNSEGERÄT** zu bedienen oder funktionieren einige Tasten (**V+** / **V-** / **GUIDE** / **LIST** / **INFO** / **PRESET**) nicht entsprechend ihrer eigentlichen Funktion, ist wie folgt vorzugehen:

- Die Tasten **ON/OFF** [] und [**MUTE**] für die Dauer von mindestens **6** Sekunden gleichzeitig gedrückt halten.
- Sobald die Leuchtanzeige zu blinken beginnt, loslassen und sofort einen Moment lang die Nummerntaste **2** drücken.
- Jetzt überprüfen, ob die Tasten der Fernbedienung korrekt funktionieren.

Sollte dies nicht der Fall sein, diese Vorgehensweise unter Heranziehung der Nummerntasten **3** bis **5** wiederholen, bis die korrekte Funktionsweise erzielt wurde. Um die Fernbedienung zurückzusetzen und zum ursprünglichen Zustand zurückzukehren, auf dieselbe Weise vorgehen, dabei jedoch die Nummerntaste **1** wählen.

BEHEBUNG VON STÖRUNGEN



ACHTUNG!



Die meisten Störungen werden aufgrund der Verwendung von nicht ausreichend aufgeladenen Batterien hervorgerufen.

Es wird empfohlen, dies zu überprüfen und diese auszutauschen, wie im Kapitel **EINSETZEN DER BATTERIEN** beschrieben ist.

• WENN DIE FERNBEDIENUNG NEU IST UND DIESE ABER NICHT FUNKTIONIERT

Sicherstellen, dass alle Schritte genau ausgeführt wurden, die im Handbuch angegeben sind; gegebenenfalls alle oben beschriebenen Schritte nochmals genau wiederholen.

• WENN DIE FERNBEDIENUNG PLÖTZLICH NICHT MEHR FUNKTIONIERT

Die Batterien entfernen, einige Tasten betätigen und NEUE Batterien einsetzen. Prüfen Sie des Weiteren, ob die Fernbedienung auf das Gerät gerichtet ist und keine Hindernisse dazwischen liegen.

• WENN AUF DER FERNBEDIENUNG EINIGE FUNKTIONEN NICHT VERFÜGBAR SIND

Siehe Kapitel **BESCHREIBUNG DER TASTEN UND FUNKTIONEN**, um die gewünschte Funktion zu erhalten.

• WIE KANN GEPRÜFT WERDEN, OB DIE FERNBEDIENUNG INFRAROT-SIGNALE AUSSENDET

Das menschliche Auge ist nicht in der Lage, Infrarot-Signale zu erfassen; dafür einen Fotoapparat verwenden (auch die Handykamera kann dazu verwendet werden).

Dazu die **Infrarot**-LED an der Fernbedienung vorne (nicht die rote LED oben) aufnehmen, dabei auf der Fernbedienung die Taste **ON/OFF** [] gedrückt halten.

Sieht man über die Kamera die LED mit kurzen weißen / blauen Schimmern aufleuchten, bedeutet das, dass die Fernbedienung funktioniert und Infrarotlicht aussendet.

GARANTIE: 2 Jahre

Es wird empfohlen, den Kaufbeleg zur Geltendmachung der Garantie aufzubewahren. Der Garantieanspruch verfällt bei unerlaubten Eingriffen oder unsachgemäßem Gebrauch des Produktes.



Das auf dem Gerät abgebildete Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss. Sie als Nutzer müssen das alte Gerät daher bei entsprechenden Sammelstellen für Elektro- und Elektronikgeräte abgeben oder beim Kauf eines neuen Geräts mit gleicher Funktion an den Händler zurückgeben. Eine geeignete getrennte Sammlung mit fachgerechtem Recycling, Aufbereitung und umweltgerechter Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und begünstigt die Wiederverwendung der Rohstoffe, aus denen das Gerät besteht.

ES

Mando a distancia MELICONI - TLC05 para uso inmediato en televisores de la marca **THOMSON - TCL**

Gracias por haber elegido un mando a distancia Meliconi.

Guarde el presente manual para poderlo consultar en el futuro.

El mando a distancia **TLC05** permite controlar un televisor de la marca **THOMSON - TCL**. **Este mando a distancia no requiere configuración, para su uso solo es necesario introducir las baterías.** En caso de anomalía para controlar el televisor, siga las instrucciones del capítulo CONFIGURACIÓN. Este mando a distancia dispone de memoria permanente: no pierde la configuración aunque las baterías estén descargadas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

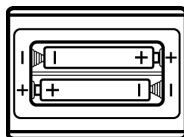
El mando a distancia no debe exponerse a fuentes de calor excesivo o a fuego.
El producto **no es un juguete**; no debe dejarse al alcance de los niños o de los animales domésticos.

COLOCACIÓN DE LAS PILAS

El mando a distancia necesita 2 pilas nuevas **AAA/LR03** alcalinas de 1,5V, no incluidas en la caja. Colócalas respetando la polaridad correcta como se muestra en la figura.

NO use pilas **recargables**.

TEST PILAS: Mantenga presionada la tecla **ON/OFF** [] y compruebe que el indicador luminoso quede encendido en modo continuo hasta que se suelte la tecla. Si la luz parpadea o se queda apagada las baterías no están cargadas suficientemente, sustituir las.



Se recomienda no dejar las pilas agotadas dentro del mando a distancia, podrían soltar líquido dañándolo.

VISUALIZACIÓN DE TECLAS Y FUNCIONES

Para un cuadro completo de las funciones disponibles en el mando a distancia TLC05, remítase a las dos ilustraciones de la solapa de la portada.

Las funciones de las teclas que aparecen en la figura están disponibles solo si ya estaban presentes en el aparato original.

A veces algunas funciones del mando a distancia original no están presentes directamente en el teclado de **BASE** del mando a distancia MELICONI.

Algunas están disponibles manteniendo presionada la tecla **[SHIFT]** y presionando la tecla correspondiente a la función deseada que se indica en la figura de la derecha.

Por ejemplo si se desea obtener la función **DVD/TV** habrá que mantener presionada la tecla **[SHIFT]** y presionar la tecla **RETURN** apuntando el mando a distancia hacia el televisor.

Si al utilizar el mando a distancia ninguna tecla permite controlar el **televisor** o algunas teclas (**V+** / **V-** / **GUIDE** / **LIST** / **INFO** / **PRESET**) no activan la función exacta:

- Mantenga pulsadas las teclas **ON/OFF** [] y [**MUTE**] al mismo tiempo durante al menos **6** segundos.
- Cuando el indicador luminoso parpadee, suelte las teclas y pulse inmediatamente la tecla numérica **2**.
- Compruebe que las teclas del mando a distancia funcionen correctamente.

Si el problema persiste, repita el procedimiento anterior pulsando las teclas numéricas del **3** al **5** hasta que las teclas del mando a distancia funcionen correctamente. Para resetear el mando a distancia y regresar a la condición inicial, realice el procedimiento pulsando la tecla numérica **1**.

GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE AVERÍAS



¡ATENCIÓN!



La mayoría de los mal funcionamientos está causada por el uso de pilas no cargadas suficientemente.

Se recomienda comprobarlas y sustituir las como se indica en el capítulo **INTRODUCCIÓN DE LAS PILAS**.

• SI EL MANDO A DISTANCIA ES NUEVO Y NO SE CONSIGUE QUE FUNCIONE

Comprobar haber realizado con precisión lo que indica el manual, si necesario volver a repetir con cuidado todos los pasos arriba mencionados.

• SI EL MANDO A DISTANCIA DEJA DE FUNCIONAR

Quitar las pilas, presionar algunas teclas y volver a introducir las baterías NUEVAS. Además, asegúrese que el mando a distancia esté dirigido hacia el aparato y que no haya obstáculos de por medio.

• SI EL MANDO A DISTANCIA NO PROPORCIONA ALGUNAS FUNCIONES

Tome como referencia el capítulo DESCRIPCIÓN DE TECLAS Y FUNCIONES para obtener la función deseada.

• COMO COMPROBAR SI EL MANDO A DISTANCIA TRANSMITE SEÑALES DE INFRARROJOS

EL ojo humano no es capaz de detectar las señales de infrarrojos, utilizar una cámara de foto (incluso la del móvil).

Centrar el LED de **infrarrojos** situado delante del mando a distancia (no el LED rojo presente arriba) y mantener apretada la tecla **ON/OFF** [] del mando a distancia.

Si a través de la cámara de fotos se ve el LED encenderse con breves brillos blancos / azules significa que el mando a distancia funciona y emite infrarrojos.

GARANTÍA: 2 años

Se recomienda guardar el ticket de compra para hacer válida su garantía. La garantía decae si el producto es manipulado o utilizado impropiaemente.



El símbolo de contenedor de basura prohibido que aparece en el aparato indica que al final de su vida útil, el producto tiene que eliminarse por separado. El usuario deberá llevar el aparato a un adecuado centro de recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos, o bien deberá entregar el aparato al revendedor cuando compre un nuevo aparato equivalente, de uno en uno. Una adecuada recogida diferenciada para el posterior envío del aparato eliminado a un centro de reciclaje, tratamiento y desguace ambiental compatible contribuye a evitar posibles repercusiones negativas en el medio ambiente y en la salud, además de favorecer la reutilización de los materiales de los que está hecho el aparato.



Τηλεχειριστήριο MELICONI – TLC05 για άμεση χρήση σε τηλεοράσεις **THOMSON - TCL**

Ευχαριστούμε που επιλέξατε το τηλεχειριστήριο Meliconi.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά

Το τηλεχειριστήριο **TLC05** μπορεί να διαχειριστεί μια τηλεόραση μάρκας **THOMSON - TCL**. Το τηλεχειριστήριο αυτό, μετά την εισαγωγή των μπαταριών, είναι έτοιμο προς χρήση χωρίς να απαιτείται καμία διαδικασία ρύθμισης. Αν συναντήσετε προβλήματα στο χειρισμό της TV ακολουθήστε τις οδηγίες του κεφαλαίου ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ. Το τηλεχειριστήριο αυτό διαθέτει σταθερή μνήμη, δεν χάνει τις ρυθμίσεις ακόμη κι αν παραμείνει χωρίς μπαταρίες.

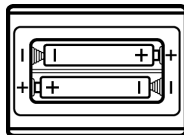
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το τηλεχειριστήριο δεν πρέπει να εκτίθεται σε πηγές υπερβολικής θερμότητας ή σε φωτιά. Το προϊόν αυτό **δεν είναι παιχνίδι** και πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά ή κατοικίδια.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Το τηλεχειριστήριο λειτουργεί με 2 καινούργιες αλκαλικές μπαταρίες **AAA/LR03** 1,5 V που δεν παρέχονται με τη συσκευασία. Εισαγάγετέ τις ακολουθώντας τη σωστή θέση των πόλων, όπως φαίνεται στην εικόνα. **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε **επαναφορτιζόμενες** μπαταρίες.

ΔΟΚΙΜΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ: Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **ON/OFF** [] και βεβαιωθείτε ότι η φωτεινή ένδειξη παραμένει συνεχώς αναμμένη, έως ότου απελευθερώσετε το πλήκτρο. Αν το φως αναβοσβήνει ή παραμείνει σβηστό, οι μπαταρίες που χρησιμοποιείτε δεν είναι επαρκώς φορτισμένες και πρέπει να τις αντικαταστήσετε.



Συνιστάται να μην αφήνετε μέσα στο τηλεχειριστήριο μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί, επειδή ενδέχεται να προκληθεί διαρροή υγρού που θα προκαλέσει ζημιά σε αυτό

ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗ ΠΛΗΚΤΡΩΝ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

Για μια πλήρη επισκόπηση των διαθέσιμων λειτουργιών του τηλεχειριστηρίου TLC05, ανατρέξτε στις δύο εικονογραφήσεις που βρίσκονται στο εσώφυλλο του ενθέτου.

Οι λειτουργίες πλήκτρων που αναφέρονται στην εικόνα είναι διαθέσιμες μόνο αν εμφανίζονται και στην αυθεντική συσκευή

Κάποιες φορές, μερικές λειτουργίες του αυθεντικού τηλεχειριστηρίου δεν εμφανίζονται απευθείας στο πληκτρολόγιο **BASE** του τηλεχειριστηρίου MELICONI.

Κάποιες από αυτές καθίστανται διαθέσιμες κρατώντας πατημένο το πλήκτρο **[SHIFT]** και πατώντας το πλήκτρο που αντιστοιχεί στην επιθυμητή λειτουργία, όπως υποδεικνύεται στην εικόνα δεξιά.

Για παράδειγμα, για την ενεργοποίηση της λειτουργίας **DVD/TV** χρειάζεται να κρατήσετε πατημένο το πλήκτρο **[SHIFT]** και να πατήσετε το πλήκτρο **RETURN**, στρέφοντας το τηλεχειριστήριο προς την κατεύθυνση της συσκευής.

Αν, κατά τη χρήση του τηλεχειριστηρίου, με κανένα κουμπί δεν είναι δυνατός ο χειρισμός της **TV**, ή αν ορισμένα κουμπιά (**V+** / **V-** / **GUIDE** / **LIST** / **INFO** / **PRESET**) δεν παράγουν την ακριβή λειτουργία, ενεργήστε με τον ακόλουθο τρόπο:

- Κρατήστε πατημένα μαζί τα κουμπιά **ON/OFF** [] και [**MUTE**] για τουλάχιστον **6** δευτερόλεπτα.
- Όταν η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει αφήστε και αμέσως μετά πατήστε για μια στιγμή το αριθμητικό κουμπί **2**.
- Τώρα ελέγξτε αν τα κουμπιά του τηλεχειριστηρίου λειτουργούν κανονικά.

Αν **όχι**, επαναλάβετε τη διαδικασία χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά κουμπιά από το **3** έως το **5** μέχρι να πετύχετε τη σωστή λειτουργία. Για να κάνετε reset στο τηλεχειριστήριο και να επιστρέψετε στην αρχική κατάσταση, ακολουθήστε τη διαδικασία χρησιμοποιώντας το αριθμητικό κουμπί **1**.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ



ΠΡΟΣΟΧΗ!



Οι περισσότερες δυσλειτουργίες οφείλονται στη χρήση ανεπαρκώς φορτισμένων μπαταριών.

Συνιστάται ο έλεγχος και η αντικατάστασή τους, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ**.

• ΕΑΝ ΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΕΙΝΑΙ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΚΑΙ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΟ ΝΑ ΤΕΘΕΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε εκτελέσει επακριβώς τις υποδείξεις του εγχειριδίου. Σε αντίθετη περίπτωση, επαναλάβετε με προσοχή όλα τα βήματα που περιγράφονται παραπάνω.

• ΕΑΝ ΔΙΑΚΟΠΕΙ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Αφαιρέστε τις μπαταρίες, πατήστε μερικά πλήκτρα και τοποθετήστε ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΕΣ μπαταρίες. Βεβαιωθείτε επίσης ότι το τηλεχειριστήριο είναι προσανατολισμένο προς τη συσκευή χωρίς να παρεμβάλλονται εμπόδια.

• ΕΑΝ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ

Ανατρέξτε στο κεφάλαιο ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΛΗΚΤΡΩΝ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ για να ενεργοποιήσετε την επιθυμητή λειτουργία.

• ΠΩΣ ΝΑ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΕΤΕ ΑΝ ΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΕΚΠΕΜΠΕΙ ΣΗΜΑΤΑ ΥΠΕΡΥΘΡΩΝ

Τα σήματα υπέρυθρων δεν είναι ορατά από το ανθρώπινο μάτι. Χρησιμοποιήστε φωτογραφική μηχανή (ακόμα και την κάμερα του κινητού σας τηλεφώνου).

Σκοπεύστε την ενδεικτική λυχνία LED υπερύθρων που βρίσκεται μπροστά στο τηλεχειριστήριο (όχι την κόκκινη ενδεικτική λυχνία LED που βρίσκεται στο επάνω μέρος) και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **ON/OFF** [] στο τηλεχειριστήριο.

Αν στη φωτογραφική μηχανή βλέπετε την ενδεικτική λυχνία LED να φωτίζεται με σύντομες λευκές / γαλάζιες πυρακτώσεις, αυτό σημαίνει ότι το τηλεχειριστήριο λειτουργεί και εκπέμπει υπέρυθρες ακτίνες.

ΕΓΓΥΗΣΗ: 2 έτη

Συνιστάται η φύλαξη της απόδειξης αγοράς για την επικύρωση της εγγύησης. Η εγγύηση παύει να ισχύει αν γίνουν μετατροπές στο προϊόν ή αν αυτό χρησιμοποιηθεί με ακατάλληλο τρόπο.



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου επί της συσκευής δείχνει ότι το προϊόν, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να συλλεχθεί χωριστά από τα άλλα απορρίμματα. Συνεπώς, ο χρήστης θα πρέπει να παραδώσει τη συσκευή, στο τέλος του κύκλου ζωής της, στα κατάλληλα κέντρα ειδικής αποκομιδής ηλεκτρονικών και ηλεκτρονικών απορριμμάτων, ή να την παραδώσει στον μεταπωλητή με την ευκαιρία αγοράς μιας νέας παρόμοιας συσκευής, σε αναλογία ένα προς ένα. Η ειδική αποκομιδή με σκοπό την επακόλουθη αποστολή της απορριφθείσας συσκευής για ανακύκλωση, επεξεργασία και συμβατή με το περιβάλλον διάθεση, συντελεί στην αποφυγή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία και ευνοεί την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

Afstandsbediening MELICONI – TLC05 voor onmiddellijk gebruik op televisies van het merk **THOMSON - TCL**

Wij danken u voor uw keuze voor een afstandsbediening van Meliconi.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

De afstandsbediening **TLC05** kan gebruikt worden voor het bedienen van een tv van **THOMSON - TCL**. **Na de installatie van de batterijen kan deze afstandsbediening onmiddellijk worden gebruikt, zonder dat een instelling vereist is.** Volg de aanwijzingen in het hoofdstuk CONFIGURATIE als u problemen waarneemt bij het bedienen van de tv. De afstandsbediening heeft een vast geheugen, waardoor de instellingen altijd bewaard blijven, ook als de batterijen uitgeput raken.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

De afstandsbediening mag niet aan overmatige hitte of vuur worden blootgesteld. Het product **is geen speelgoed**; het mag niet in de buurt van kinderen of huisdieren achtergelaten worden.

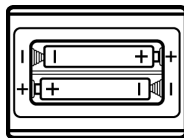
DE BATTERIJEN PLAATSEN

De afstandsbediening heeft 2 nieuwe alkalinebatterijen **AAA/LR03** van 1,5 V nodig die niet in de verpakking zijn inbegrepen.

Plaats ze zoals in de figuur staat aangegeven.

GEEN oplaadbare batterijen gebruiken.

TEST BATTERIJEN: Houd de toets **ON/OFF** [] ingedrukt en controleer of het lampje continu blijft branden totdat u de toets loslaat. Als het lampje knippert of niet aangaat, zijn de gebruikte



Wij raden aan geen lege batterijen in de afstandsbediening te laten zitten; ze kunnen vloeistof lekken en de afstandsbediening beschadigen.

WEERGAVE TOETSEN EN FUNCTIES

Raadpleeg voor een compleet overzicht van de beschikbare functies op de afstandsbediening TLC05 de twee afbeeldingen in de omslag van het buitenblad.

De functies van de toetsen die in de figuur zijn afgebeeld, zijn alleen beschikbaar als ze ook op het originele apparaat aanwezig zijn.

Soms zijn enkele functies van de originele afstandsbediening niet direct aanwezig op het **BASIS**-toetsenbord van de afstandsbediening MELICONI.

Enkele komen tevoorschijn door de toets **[SHIFT]** ingedrukt te houden en te drukken op de toets die hoort bij de gewenste functie aangegeven in de figuur rechts.

Als u bijvoorbeeld de functie **DVD/TV** wilt oproepen, dient u de toets **[SHIFT]** ingedrukt te houden en te drukken op de toets **RETURN**, waarbij u de afstandsbediening in de richting van het apparaat houdt.

Pas de volgende procedure toe als tijdens het gebruik van de afstandsbediening geen enkele toets de **TV** bedient, of als bepaalde toetsen (**V+** / **V-** / **GUIDE** / **LIST** / **INFO** / **PRESET**) niet de juiste functie verrichten:

- Houd de toetsen **ON/OFF** [] en [**MUTE**] minstens **6** seconden lang ingedrukt.
- Laat de toetsen los en druk onmiddellijk kort op de cijfertoets **2** als het waarschuwingsslampje gaat knipperen.
- Verifieer nu of de toetsen van de afstandsbediening correct werken.

Herhaal de procedure met de cijfertoetsen **3** tot **5** tot de juiste werking is verkregen als dit niet het geval is. Verricht de procedure met de cijfertoets **1** om de afstandsbediening te resetten en naar de originele situatie terug te keren.

HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN



LET OP!



De meeste storingen worden veroorzaakt door het gebruik van onvoldoende geladen batterijen.

Wij raden aan ze te controleren en te vervangen zoals aangegeven in het hoofdstuk **DE BATTERIJEN PLAATSEN**.

• ALS DE AFSTANDSBEDIENING NIEUW IS EN NIET WERKT

Controleren of u precies gedaan heeft wat in de handleiding is aangegeven; indien nodig nauwkeurig bovenstaande handelingen herhalen.

• ALS DE AFSTANDSBEDIENING NIET MEER WERKT

De batterijen verwijderen, op een paar toetsen drukken en NIEUWE batterijen plaatsen. Boven-dien controleren of de afstandsbediening naar het toestel is gericht zonder obstakels ertussen.

• ALS SOMMIGE FUNCTIES NIET BESCHIKBAAR ZIJN OP DE AFSTANDSBEDIENING

Raadpleeg het hoofdstuk **BESCHRIJVING TOETSEN EN FUNCTIES** om naar de gewenste functie te gaan.

• HOE TE CONTROLEREN OF DE AFSTANDSBEDIENING INFRARODE SIGNALEN UITZENDT

Het menselijk oog is niet in staat om infrarode signalen waar te nemen; gebruik een fotocamera (ook die van uw mobiele telefoon).

Richt de camera op de infrarode led die zich aan de voorkant van de afstandsbediening bevindt (niet de rode led erboven) en houd op de afstandsbediening de toets **ON/OFF** [] ingedrukt. Als u met behulp van de fotocamera ziet dat de led met kort wit / blauw glimlicht oplicht, betekent dat dat de afstandsbediening werkt en infrarood licht uitzendt.

GARANTIE: 2 jaar

Wij raden u aan om de aankoopbonn te bewaren vanwege de garantie. De garantie vervalt bij wijziging of oneigenlijk gebruik van het product.



Het symbool op het apparaat van de container met het kruis erdoor betekent dat het product aan het eind van zijn levensduur apart van ander afval verwerkt moet worden. De gebruiker moet het apparaat naar een speciaal recyclecentrum voor elektrische en elektronische apparatuur brengen of het weer bij de verkoper inleveren wanneer hij een gelijksoortig apparaat koopt, in de verhouding van één op één. Een goede gescheiden inzameling van afgedankte apparaten voor een milieuvriendelijke recycling, behandeling en verwerking draagt bij aan het voorkomen van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid, en bevordert de recycling van de materialen waaruit het apparaat bestaat.



Dálkový ovladač MELICONI – TLC05 pro okamžité použití s televizory značky **THOMSON - TCL**

Děkujeme Vám, že jste se rozhodli pro dálkový ovladač firmy Meliconi.

Tento návod si uschovejte pro další použití.

Dálkový ovladač **TLC05** lze použít na ovládání televizorů značky **THOMSON - TCL**. **Toto dálkové ovládání je po vložení baterií připraveno k použití a není třeba provádět na něm jakákoliv nastavení.** Pokud se v ovládání televizoru vyskytnou problémy, postupujte podle pokynů uvedených v kapitole KONFIGURACE. Toto dálkové ovládání je vybavenou stálou pamětí a uchová si své nastavení i v případě, že zůstane bez baterií.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

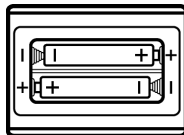
Nevystavujte dálkový ovladač zdrojům nadměrnému tepla nebo ohni.
Výrobek **není hračka**; nesmí se nechávat v dosahu dětí nebo domácích zvířat.

VKLÁDÁNÍ BATERIÍ

Do ovladače je třeba vložit 2 nové alkalické baterie **AAA/LR03** 1,5 V, které nejsou součástí balení. Vložte je tak, aby byla dodržena polarita uvedená na obrázku.

NEPOUŽÍVEJTE akumulátory.

TEST BATERIÍ: Podržte stisknuté tlačítko **ON/OFF** [] a zkontrolujte, zda kontrolka zůstává nepřetržitě rozsvícená až do okamžiku uvolnění tlačítka. Pokud kontrolka bliká nebo nesvítí, baterie nejsou dostatečně nabitě a vyměňte je.



Nedoporučujeme nechávat v dálkovém ovladači vložené vybité baterie, protože z nich může vytéci kapalina a poškodit dálkový ovladač.

ZOBRAZENÍ TLAČÍTEK A FUNKCÍ

Kompletní souhrn dostupných funkcí dálkového ovladače TLC05 je uveden na dvou obrázcích na rubu obálky.

Funkce tlačítek, které jsou uvedené na obrázku, jsou dostupné pouze tehdy, když jsou přítomné i na originálním přístroji.

Některé funkce originálního dálkového ovladače někdy nejsou přímo přítomné na **ZÁKLADNÍ** klávesnici dálkového ovladače MELICONI.

Některé jsou dostupné při stisknutí tlačítka **[SHIFT]** a stisknutí tlačítka odpovídajícího požadované funkci uvedené na obrázku vpravo.

Pokud například chcete funkci **DVD/TV**, podržte stisknuté tlačítko **[SHIFT]** a stiskněte tlačítko **RETURN**, přičemž dálkový ovladač musí směřovat k přístroji.

Pokud se při dálkovém ovládání nedaří žádným tlačítkem ovládat **televizor**, anebo některá tlačítka (**V+** / **V-** / **GUIDE** / **LIST** / **INFO** / **PRESET**) neplní přesně svou funkci, postupujte následovně:

- Stiskněte společně tlačítka **ON/OFF** [] a [**MUTE**] a podržte je stlačená alespoň na **6** vteřin.
- Pusťte je hned poté jak začne blikat světelná kontrolka a pak krátce stiskněte tlačítko s číslicí **2**.
- Nyní zkontrolujte, zda tlačítka na dálkovém ovládání správně fungují.

Pokud tomu tak není, zopakujte postup s použitím číselných tlačítek od **3** do **5**, až dokud funkce nebudou správné. Postup na vynulování funkce u dálkového ovládání (reset) a na návrat do výchozích podmínek vykonajte s použitím číselného tlačítka **1**.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ



POZOR!



Většina funkčních problémů je způsobena použitím nedostatečně nabitých baterií.

Doporučujeme provést jejich kontrolu a výměnu podle vyobrazení v kapitole **VKLÁDÁNÍ BATERIÍ**.

• POKUD JE DÁLKOVÝ OVLADAČ NOVÝ A NEFUNGUJE

Zkontrolujte, zda jste provedli přesně to, co je uvedeno v návodu; zopakujte pečlivě všechny výše popsané kroky.

• POKUD DÁLKOVÝ OVLADAČ PŘESTANE FUNGOVAT

Vyjměte baterie, stiskněte nějaká tlačítka a vložte **NOVÉ** baterie. Ujistěte se také, že je dálkový ovladač namířen směrem k přístroji, aniž by tam byly nějaké překážky.

• POKUD NA DÁLKOVÉM OVLADAČI NEJSOU DOSTUPNÉ NĚKTERÉ FUNKCE

Pro aktivaci požadované funkce použijte informace uvedené v kapitole **POPIS TLAČÍTEK A FUNKCÍ**.

• JAK ZJISTIT, ŽE DÁLKOVÝ OVLADAČ VYSÍLÁ INFRAČERVENÉ SIGNÁLY

Lidské oko není schopné detekovat infračervené signály, použijte kameru (i na mobilním telefonu).

Snímejte LED **infračervené** vpředu na dálkovém ovladači (ne červenou LED nahoře) a na dálkovém ovladači podržte stisknuté tlačítko **ON/OFF** [].

Pokud prostřednictvím kamery vidíte LED svítit krátkými bílými/světle modrými záblesky, znamená to, že dálkový ovladač funguje a vysílá infračervený signál.

ZÁRUKA: 2 roky

Doporučujeme si uschovat doklad o koupi kvůli platnosti záruky. Záruka pozbývá platnosti, jestliže dojde k poškození výrobku nebo je-li používán nesprávným způsobem.



Symbol přeškrtnutého kontejneru vyobrazeného na přístroji znamená, že výrobek při ukončení svého užívání musí být shromažďován odděleně od ostatního odpadu. Uživatel proto bude muset dodat přístroj při ukončení jeho používání do vhodných středisek na sběr tříděného odpadu, elektronického a elektrického odpadu anebo ho odevzdat prodejci při zakoupení nového přístroje podobného typu jako výměna kus za kus. Vhodný sběr tříděného odpadu k následujícímu použití přístroje propuštěného k recyklaci, k manipulaci a k likvidaci ohleduplně k životnímu prostředí přispívá k zabránění možných negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví a podporuje recyklaci materiálů, z nichž se přístroj skládá.



MELICONI – TLC05 távirányító, mely azonnal használható a **THOMSON - TCL** márkájú televíziókhoz.

Köszönjük, hogy Ön a Meliconi távirányítót választotta.

Kérjük, őrizze meg a kézikönyvet a jövőbeni tájékozódás céljából

A **TLC05** távirányító képes **THOMSON - TCL** márkájú televíziók távirányítására. **Ez a távirányító, az elemek behelyezése után használatra kész, beállítási folyamatok nélkül.** Ha problémák merülnek fel a TV vezérlésnél, akkor kövesse a KONFIGURÁCIÓ fejezet utasításait. Ez a távirányító tartós memóriával rendelkezik, nem veszíti el a beállításokat még akkor sem, ha elem nélkül marad.

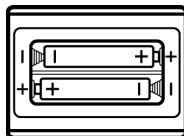
BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

A távirányítót ne tegye ki magas hő, vagy tűz hatásának.
Ez a termék **nem játékszer**; gyerekektől és háziállatoktól távol tartandó.

AZ ELEMOK BEHELYEZÉSE

A távirányító üzemeltetéséhez két 2 **AAA/LR03** 1,5 V-os alkáli elem szükséges, melyeket a csomag nem tartalmaz. Az elemeket az ábrán látható módon, a pólusok figyelembevételével helyezze a távirányítóba. NE használjon **feltölthető elemeket**.

ELEMEK TESZTELÉSE: Tartsa lenyomva a **ON/OFF** [] gombot, és ellenőrizze le, hogy a piros kijelző kigyulva marad mindaddig, amíg a gomb le van nyomva. Ha a kijelző pislákol vagy kialszik, azt jelenti, hogy az elemek nincsenek kellőképpen feltöltve, tehát ki kell cserélni ezeket.



Javasolt a lemerült elemek kivétele a távirányítóból, ellenkező esetben folyadék szívároghat ki ezekből, amely a távirányító károsodásához vezethet.

GOMBOK ÉS FUNKCIÓK MEGJELENÍTÉSE

A TLC05 távirányító funkcióinak teljes megjelenítéséhez nézze meg a borítófülön található két ábrát.

Az ábrán látható funkciók csak akkor használhatóak, ha ezek a televízió képernyőjén is megjelennek.

Néha az eredeti távirányító összes funkciója nem áll rendelkezésre a MELICONI távirányító **BASE** nyomógombjain.

Egyes funkciók megjeleníthetőek, ha lenyomva tartja a **[SHIFT]** gombot és megnyomja a jobb-oldali ábrán látható funkcióknak megfelelő gombot.

Például a **DVD/TV** funkció megjelenítéséhez lenyomva kell tartani a **[SHIFT]** gombot, majd megnyomni az **RETURN** gombot, miközben a távirányítót a televízió irányába fordítja.

Ha a távirányító használata közben egyik gombbal sem tudja vezérelni a **TV** készüléket, vagy ha néhány gomb (**V+** / **V-** / **GUIDE** / **LIST** / **INFO** / **PRESET**) nem pontosan a funkciójának megfelelően működik, akkor a következőképpen járjon el:

- Tartsa egyszerre lenyomva az **ON/OFF** [] és [**MUTE**] gombokat legalább **6** másodpercen keresztül.
- Amikor a világító jelzőfény villogni kezd, akkor engedje fel és ezután gyorsan ismét nyomja meg egy pillanatra a **2** számú billentyűt.
- Ekkor ellenőrizze, hogy a távirányító gombai a funkciójuknak megfelelően működnek.

Ha nem így lenne, akkor ismételje meg a folyamatot a **3** és **5** közötti gombok használatával, amíg a helyes működést helyre nem állítja. A távirányító visszaállításához és a kezdeti feltételek helyreállításához az **1** gombbal végezze el a folyamatot.

A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA



FIGYELEM!



A nem megfelelő üzemelést rendszerint a nem kellőképpen feltöltött elemek okozzák.

Javasolt tehát ezek ellenőrzése és az **ELEMEK BEHELYEZÉSE** fejezetben feltüntetett módon történő cseréje szükség esetén.

• AMENNYIBEN A TÁVIRÁNYÍTÓ ÚJ ÉS NEM SIKERŐL MŰKÖDTETNI

Ellenőrizze, hogy minden műveletet pontosan a kézikönyvben bemutatott módon hajtott végre. Ha szükséges, ismételje meg ezeket a műveleteket, alaposan odafigyelve.

• HA A TÁVIRÁNYÍTÓ MŰKÖDÉSE LEÁLL

Vegye ki az elemeket, nyomjon le néhány gombot, majd helyezzen be ÚJ elemeket. Győződjön meg, hogy a távirányító a televízió irányába van fordítva, anélkül, hogy akadályok lennének közöttük.

• HA A TÁVIRÁNYÍTÓ EGYES FUNKCIÓJA NEM MŰKÖDIK

Olvassa el a **GOMBOK ÉS FUNKCIÓK** című fejezetet az adott funkció megjelenítéséhez.

• HOGYAN ELLENŐRIZHETŐ, HOGY A TÁVIRÁNYÍTÓ INFRAVÖRÖS SUGARAKAT BOCSSÁT KI

Az emberi szem nem képes az infravörös fény érzékelésére. Ehhez használjon egy kamerát (például mobiltelefonja kameráját).

Azonosítsa be az infravörös LED-et, mely a távirányító elülső részén található (nem a felülso részen lévő LED gombot) és tartsa lenyomva az **ON/OFF** [] gombot.

Ha a kamerán keresztül láthatóvá válik, hogy a LED kigyul, és pislákolva fehér/kék fényt bocsát ki magából, ez azt jelenti, hogy a távirányító működik és infravörös sugarakat bocsát ki.

GARANCIA: 2 év

A garancia érvényesítéséhez javasolt a vásárlási nyugta megőrzése. A jótállás érvényét veszti, ha a terméken beavatkozást végeznek vagy azt helytelenül használják.



A berendezésen az áthúzott hulladékgyűjtő szimbóluma jelöli, hogy a terméket a hasznos élettartamának lejártakor az egyéb hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni. A felhasználónak be kell vinnie az életciklusa végehez érkezett terméket egy megfelelő begyűjtő központba, ahol az elektromos és elektronikus készülékek begyűjtésére szakosodtak, vagy visszazárlíthatja azt a viszonteladóhoz, amennyiben a viszonteladónál rendelkezésre áll egy teljesen azonos típusú termék. A már nem működő berendezés megfelelő differenciált gyűjtése az azt követő újrahasznosítással, kezeléssel és környezetbarát ártalmatlanítással hozzájárul a környezetre és az egészségre ható lehetséges negatív hatások elkerüléséhez és elősegíti a berendezés részét képező anyagok újrahasznosítását.

Pilot MELICONI – TLC05 przeznaczony do bezpośredniej obsługi telewizorów marki **THOMSON - TCL**

Dziękujemy za wybranie pilota Meliconi.

Należy zachować niniejszą instrukcję w celu wykorzystania jej w przyszłości.

Pilot **TLC05** jest w stanie sterować funkcjami telewizora marki **THOMSON - TCL**. Ten pilot **po włożeniu do niego baterii jest gotowy do użytku bez konieczności przeprowadzania żadnych ustawień**. W przypadku wystąpienia problemów z obsługą telewizora, należy skorzystać z instrukcji zamieszczonych w rozdziale KONFIGURACJA. Ten pilot jest wyposażony w trwałą pamięć, nie traci ustawień nawet po wyjęciu z niego baterii.

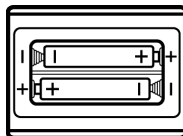
OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Pilota nie należy narażać na działanie źródła nadmiernego ciepła lub ognia. Produkt **nie jest zabawką**; nie należy pozostawiać go w zasięgu dzieci lub zwierząt domowych.

WKŁADANIE BATERII

Pilot wymaga 2 nowych baterii alkalicznych 1,5 V typu AAA/LR03, które nie stanowią części wyposażenia. Baterie należy włożyć z zachowaniem odpowiednich biegunów, zgodnie z przedstawioną ilustracją. NIE należy używać baterii posiadających funkcję **doładowania**.

TEST BATERII: Wcisnąć przycisk **ON/OFF** [] i sprawdzić, czy wskaźnik świetlny pozostaje zapalony na stałe, aż do momentu zwolnienia przycisku. Jeżeli lampka miga lub jest wyłączona, użyte baterie nie są dostatecznie naładowane i wymagają wymiany.



Zalecamy nie pozostawiać rozładowanych baterii w pilocie, ponieważ może wycieknąć z nich ciecz, uszkadzając w konsekwencji pilota.

PRZEDSTAWIENIE KLAWISZY I FUNKCJI

Pełny zakres dostępnych funkcji pilota TLC05 przedstawiono na dwóch ilustracjach znajdujących się na wewnętrznej stronie okładki.

Przedstawione na rysunku funkcje przycisków są dostępne jedynie w przypadku ich dostępności w oryginalnym urządzeniu.

W niektórych przypadkach, wybrane funkcje oryginalnego pilota nie są dostępne bezpośrednio na **PODSTAWOWEJ** klawiaturze pilota MELICONI.

Dostęp do niektórych funkcji wymaga przytrzymania wciśniętego klawisza **[SHIFT]** i wciśnięcia przycisku odpowiadającego wybranej funkcji przedstawionej na rysunku po prawej stronie. Na przykład, aby aktywować funkcję **DVD/TV**, należy przytrzymać wciśnięty klawisz **[SHIFT]** i wcisnąć przycisk **RETURN**, zwracając pilota w kierunku urządzenia.

KONFIGURACJA

PL

Jeśli w trakcie użytkowania pilota okaże się, że żaden z przycisków nie steruje funkcją **TV** lub że niektóre przyciski (**V+** / **V-** / **GUIDE** / **LIST** / **INFO** / **PRESET**) nie działają we właściwy sposób, należy postąpić zgodnie z poniższym opisem:

- Wcisnąć równocześnie przyciski **ON/OFF** [] oraz [**MUTE**] na co najmniej **6** sekund.
- Kiedy podświetlana kontrolka zacznie migać, należy je zwolnić i natychmiast po tym wcisnąć na chwilę klawisz numeryczny **2**.
- Teraz sprawdzić, czy przyciski pilota działają poprawnie.

Jeśli tak nie jest, należy powtórzyć powyższą procedurę, wykorzystując klawisze numeryczne od **3** do **5**, aż pilot zacznie działać poprawnie. Aby zresetować pilota i powrócić do stanu wyjściowego, należy przeprowadzić tę samą procedurę, wykorzystując klawisz numeryczny **1**.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



UWAGA!



W większości przypadków, przyczyną nieprawidłowego działania jest używanie niedostatecznie naładowanych baterii.

Zaleca się ich sprawdzanie i wymianę zgodnie z opisem zamieszczonym w rozdziale **WKŁADANIE BATERII**.

• JEŻELI PILOT JEST NOWY, A JEGO WŁĄCZENIE NIE JEST MOŻLIWE

Sprawdzić, czy dokładnie wykonano czynności opisane w instrukcji. W razie konieczności, należy starannie powtórzyć wszystkie wyżej opisane czynności.

• JEŻELI PILOT PRZESTAJE DZIAŁAĆ

Wyjąć baterie, wcisnąć kilka przycisków i włożyć **NOWE** baterie. Upewnić się, że pilot jest zwrócony w kierunku urządzenia oraz że między nimi nie występują żadne przeszkody.

• JEŻELI PILOT NIE AKTYWUJE WYBRANYCH FUNKCJI

Aby zrealizować wybraną funkcję, należy zapoznać się z treścią rozdziału **OPIS PRZYCISKÓW I FUNKCJI**.

• W JAKI SPOSÓB MOŻNA SPRAWDZIĆ, CZY PILOT EMITUJE SYGNAŁY PODCZERWIENI?

Ludzkie oko nie jest w stanie zobaczyć sygnałów podczerwieni, dlatego w tym celu należy użyć kamery (również kamery zainstalowanej w telefonie komórkowym).

Zobrazować diodę **LED na podczerwień** znajdującą się przed pilotem (nie czerwoną diodę **LED** znajdującą się na pilocie) i przytrzymać wciśnięty przycisk **ON/OFF** [] pilota.

Jeżeli w kamerze widoczna jest włączona dioda **LED** z niewielką białą/niebieską łuną, oznacza to, że pilot działa i generuje sygnały podczerwieni.

GWARANCJA: 2 lata

Zalecamy zachowanie dowodu zakupu w celu zapewnienia ważności gwarancji. Gwarancja wygasa, jeśli produkt zostanie naruszony lub użyty w niewłaściwy sposób.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci na sprzęcie oznacza, że produkt po zakończeniu eksploatacji podlega procedurze selektywnej zbiórki odpadów. W tym celu użytkownik powinien przekazać urządzenie, które zakończyło okres żywotności, do odpowiedniego zakładu selektywnej zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić go firmie sprzedającej w momencie zakupu nowego ekwiwalentnego urządzenia, na zasadzie wymiany jeden za jeden. Właściwa selektywna zbiórka urządzeń w celu przekazania ich do recyklingu, obróbki lub utylizacji przyczynia się do uniknięcia ich szkodliwego wpływu na środowisko i zdrowie, a także umożliwia recykling materiałów, z których wykonano urządzenie.

